

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst  
**Band:** 7 (1917)  
**Heft:** 4  
  
**Rubrik:** Berner Wochenchronik

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Die Liebe hält uns warm.

Schneeflocken wirbeln nieder,  
Und eifig weht der Wind.  
Die Bäche ringsum wieder  
Halb zugefroren sind.

Die Menschen eifig, schnurrig  
Und mißvergüügt herum,  
Die Kälte macht sie knurrig;  
Die Kälte macht sie stumm.

Ich aber wand're heiter  
Mit meinem Schatz am Arm  
Durch Wind und Wetter weiter —  
Die Liebe hält uns warm.

J. Sowald.

## Eidgenossenschaft

Die Fahrpläneinschränkung infolge des Kohlenmangels auf den Bundesbahnen tritt aller Voraussicht nach mit dem 20. Februar nächsthin in Kraft und reduziert den ganzen Verkehr um ungefähr einen Drittel des Winterfahrplanes.

Die schweizerischen Zündholzfabrikanten haben beschlossen, auf ihre Fabrikate einen Preisaufschlag von 10% einzutreten zu lassen.

Die deutsche Regierung hat der Schweiz für die nächste Zeit 80,000 Tonnen Stahl und Eisen bewilligt. Außerdem hat sie Anweisung gegeben, daß alle Bestellungen, die in den Fabriken oder auf dem Zoll rückständig sind, unverzüglich ausgeführt werden.



Oberst Eduard Wildbolz,  
Kommandant des zweiten Armeekorps.

Nach der Bekanntgabe des verstärkten schweizerischen Grenzschatzes sprachen sowohl der französische Botschafter als der deutsche Gesandte beim Bundesrat vor, um ihm ihren Dank für die getroffenen Maßnahmen auszusprechen.

Dem Bundesrat ist es gelungen, nun auch zwischen Japan und Oesterreich-Ungarn und Deutschland ein Abkommen zum Zwecke des Austauschens von invaliden Offizieren der beiden Armeen zustandzubringen.

Mit Vergnügen liest man aus den Blättern, daß wir demnächst ungarische Kohlen erwarten dürfen. Aber man glaubt bald nicht mehr alles, was man liest. Es ist uns schon gar viel versprochen worden!

In einem längeren Aufsatz macht uns das Armeestabs-Pressebureau mit dem Gedanken der Schaffung eigentlicher Militär-Zahnärzte vertraut, die entsprechend den Ärzten und Apothekern zu Sanitätsoffizieren ausgebildet werden sollen. Es ist geplant, alsdann jedem Regiment ein Regiments-Zahnarzt zuzuteilen, der seine Funktionen in einem besonders einzurichtenden Regiments-Zahnzimmer ausüben hätte.

Die deutsche Reichsregierung hat unbekümmert um bestehende Handelsverträge ein allgemeines Einfuhrverbot für alle zur Kriegszeit entbehrlichen Erzeugnisse erlassen, das unsere Industrie, namentlich die Uhrenindustrie, in schärfster Weise trifft. In den Bestimmungen sagt sie allerdings, daß während der Uebergangszeit weitgehende Erleichterungen gemacht werden sollen. Doch wurde das Einfuhrverbot schon vom ersten Tage des Inkrafttretens an auf der ganzen Linie konsequent durchgeführt, so daß es einer regelrechten Grenzsperr gleichsah. Wir hatten immerhin gehofft, daß die Schweiz, gestützt auf die Rolle, die sie in diesem Kriege spielt, auf einige Rücksicht seitens der Zentralmächte hätte rechnen dürfen.

Der schweizerischen Handelswelt stellen sich immer mehr Existenzschwierigkeiten in den Weg. Es wird bekanntgegeben, daß die Holland-Amerika-Linie bis auf weiteres keine schweizerischen Güter zum Weitertransport nach Amerika annehmen könne, weil die englische Regierung ein Verbot erlassen habe. Das Politische Departement hat sofort die nötigen Schritte zur Erlangung genauer Informationen aus London getan, deren Ergebnisse abzuwarten sind. Nach neueren Mitteilungen sollen in St. Gallen Ursprungszeugnisse gefälscht worden sein, um deutsche Waren mittelst falscher Zeugnisse über Holland nach Amerika zu spedieren. Die Unterschrift des englischen Konsuls soll mehrfach gefälscht

und in St. Gallen sollen aufsehenerregende Verhaftungen vorgenommen worden sein. Das heißt nichts anderes, als schweizerische Firmen hätten aus purer Gewinnsucht Fälschungen vorgenommen und den guten Ruf der Schweiz aufs Spiel gesetzt.

Der Bundesrat hat letzten Dienstag einen Beschluß über die Einschränkung des Gaskonsums gefaßt, der den städtischen Gaswerken erlaubt, nach einer gewissen Zeitdauer das Gas abzustellen oder durch Ansetzung eines bedeutend erhöhten Preises, wenn das Minimum des zur Verfügung stehenden Gases überschritten wird, den Gaskonsum einzuschränken.

Durch eine Verfügung des schweizerischen Volkswirtschaftsdepartements dürfen vom 15. Februar 1917 an keine Weich- und Rahmkäse mehr fabriziert werden. Ausnahmen werden nur an solche Betriebe erteilt, die sich schon vor dem Kriege mit der Fabrikation dieser Käsesorten befaßt haben.

Das schweizerische Politische Departement hat eine Bestandesaufnahme über die Kohlenvorräte in der Schweiz verfügt, die sich am 31. Januar in der Schweiz befinden, mit Ausnahme derjenigen der Privatpersonen, die weniger als 10 Tonnen besitzen. Die Inhaber von Kohlenbeständen haben ihre Angaben bis zum 5. Februar 1917 der Zentralstelle für Kohlenversorgung der Schweiz in Basel anzumelden.

Die Arbeiten am zweiten Simplontunnel auf italienischer Seite sind eingestellt worden.



Oberst Paul Schiekle,  
Kommandant des dritten Armeekorps.

Mit dem 1. Februar nächsthin treten neue Bestimmungen über die Paketsendungen an Schweizer im Auslande in Kraft, weil die Warenabteilung des schweizerischen Volkswirtschaftsdepartements sich entschlossen hat, den Versand dieser Pakete selbst an die Hand zu nehmen, um eine bessere Kontrolle über die zur Versendung gelangten Pakete zu haben. Bekanntlich hat jede Schweizerfamilie im Ausland das Recht, auf Zusehen hin aus der Heimat monatlich zwei Pakete Lebensmittel zu 5 Kilo, also 10 Kilo, kommen zu lassen. Allein stehende Personen haben Anspruch auf 5 Kilo. Wer sich für die Bedingungen, unter denen die Pakete gefandt werden können, interessiert, kann sie von der genannten Abteilung des Volkswirtschaftsdepartements kommen lassen.

Dieser Tage kam durch die Vermittlung der Schweiz eine Vereinbarung zwischen Deutschland, Oesterreich-Ungarn und Rußland zustande, wonach sich Rußland verpflichtet, 200 deutsche und oesterreichische Offiziere zur Internierung nach der Schweiz zu schicken; anderseits sollen Deutschland und Oesterreich-Ungarn auch 200 russische Offiziere zur Internierung nach der Schweiz freigeben. Es handelt sich dabei um solche Leute, die bei längerem Aufenthalt in den Gefangenenlagern der Tuberkulose anheimfallen würden, in der gesunden Bergluft der Schweiz aber völlig genesen können.

### Aus dem Bernerland

Die Ersparnistasse Meschi erzielte pro 1916 einen Reingewinn von Fr. 78,387 91 Cts. und zahlt eine Dividende von 6 Prozent aus.

Der Skulpturenwettbewerb der 3. Division findet nun nächsten Sonntag, 28. Januar, statt.

Infolge einer durch Naturereignis erfolgten Verschickung eines Felsens oberhalb des Fußweges im Taubenloch ist letzter Tage die Wasseleitung von Friedliswart nach Leubringen gebrochen und hat dem letzteren Ort arge Verlegenheiten gebracht.

Der bernische Regierungsrat hat am 9. Januar ein Verbot über die Abhaltung von Maskeraden, Fastnachtsmäzgen und Maskenbällen für das Jahr 1917 erlassen.

Vergangenen Samstag und Sonntag haben die Offiziere des Gebirgsbataillons 40 eine Skitour von Interlaken aus über den Grünenberg und das Erz nach Schangnau ausgeführt.

Der in Thun interniert gewesene bayerische Fregattenkapitän Otto Debbach ist dieser Tage im Austausch gegen einen italienischen Fliegeroffizier in seine Heimat zurückgeführt.

In das Mosteigebäude von Riesen drangen Diebe ein und entwendeten für einige hundert Franken kupferne Dedel und Tresterföbde.

In Frutigen starb letzte Woche im Alter von 53 Jahren nach langer Krankheit Herr Adolf Reichen-Rieder, gewesener Privatier auf dem Niederfeld, Amtsrichter und bernischer Großrat, ein allgemein geachteter und beliebter Mann.

† Johann Schent-Reist, gew. Seniorchef der Mülereien Schent & Cie. in Burgdorf.

Nach schwerem Leiden ist im Alter von 71 Jahren der weitbekannte Senior-



† Johann Schent-Reist.

chef der großen Mülereien Schent & Cie. in Burgdorf gestorben. Er, der bis vor kurzem die Lasten des Alters mit seltener Rüstigkeit getragen und sich eines beneideten körperlichen und geistigen Wohlbefindens erfreute, mußte dann an sich selbst durch ein wochenlanges Krankenlager die rasche Sinnlichkeit des menschlichen Lebens erfahren. Zu Beginn des letzten Herbstes schwanden auf einmal seine Kräfte merklich dahin, und als er vor einigen Wochen von einem Besuch bei seiner Tochter in Brig zurückkehrte, warf es ihn mit Macht auf ein Krankenlager, von dem er nicht wieder aufstehen sollte. An seinem Grabe trauern nun neben seinen zahlreichen Freunden die stattlichen Söhne und Töchter seiner drei Frauen, die ihm bereits im Tode vorangegangen sind. — Vater Schent widmete seine Haupttätigkeit vor allem seinen großen Mülereibetrieben, die er in vorbildlichem Aufwärtstreiben mit zu den ersten weit herum ausbaute und mit wohlwollender Energie seinen Untergebenen gegenüber und geraden Geschäftsprinzipien nach außen hin leitete und festigte. Daneben blieb ihm wenig Zeit, sich an öffentlichen Aemtern zu beteiligen. Aber das Wohl und Wehe unseres Bernerlandes lag ihm nichts destoweniger am Herzen; mit innigem Anteil verfolgte er seinen Ausbau und huldigte als strebender Geschäftsmann jederzeit einem gesunden Fortschritt der Dinge. Der Gemeinde Burgdorf leistete immerhin auch lange Jahre als Mitglied der Notarmentkommission schätzbare Dienste, die ihm nicht vergessen werden. Seinen Militärdienst hatte er seinerzeit als Dragoner absolviert und galt auch in spätem Jahren noch als flotter Schütze. Als guter Sänger war er jederzeit ein gerngesehener Gesellschafter von heiterem Geist und gesundem, nie verlegendem Humor. Wer den trefflichen Mann je kennen lernte, wird ihm schon

seines liebenswürdigen, geraden Wesens wegen stetsfort in guter Erinnerung behalten.

Von der Entwicklung der neuen Industrie im Berner Oberland hört man nur Gutes. Die Spahnkorb- und Spahnstachelindustrie Frutigen hat erst einen einzigen Kurs absolviert und besitzt bereits zahlreiche Aufträge aus den Städten Genf, Zürich und Basel. Die Einfuhrziffer solcher Waren aus Thüringen, Sachsen und dem Schwarzwald belief sich vor dem Kriege auf rund 2 Millionen Franken; jetzt ist sie auf 200,000 Franken herabgesunken. Auch die Spielwaren und dem Gadmatal erfreuen sich steter und andauernder Nachfrage aus dem In- und Auslande. Weitere Industrien sollen im Bernerlande auf dem Gebiete der Kleinmetallbranche gegründet werden. Interessenten erhalten darüber Auskunft vom Sekretariat der kantonal-bernerischen Handels- und Gewerbekammer in Bern.

In der hydraulischen Schmiedewerkstatt Walter Fehlmann in Courtelary ereignete sich ein schrecklicher Unfall: Beim Delen eines Rades geriet der 17-jährige Walter Mathayer in das Getriebe und wurde von ihm erfaßt. Dem Unglücklichen wurde der Kopf vom Rumpf geschnitten und der Körper auf eine schreckliche Weise zerschmettert.

Am 17. Januar blühte Herr Sekundarlehrer Joh. Schaffer in Langnau auf eine 50jährige Schutzzeit zurück. Er steht heute im 78. Lebensjahre und will sich in den wohlverdienten Ruhestand zurückziehen. Wir wünschen dem wohlverdienten Schulmann einen angenehmen Lebensabend.

In Sumswald starb, 77 Jahre alt, Herr J. G. Bissel, Kaufmann, in früheren Jahren Kreiskommandant, ein Mann, der sich um das Zustandekommen der privaten Wasserversorgung des Dorfes Sumswald-Grünen verdient gemacht hat.

Die Beitragssteuer der reformierten Kirchgemeinden des Kantons Bern pro 1916 wurde letzthin der eidgenössischen Staatskasse abgeliefert. Sie betrug Fr. 20,994.25 und soll der Sammlung für fränke schweizerische Wehrmänner zugewendet werden. Mit Ausnahme der Gemeinde Laupen haben sich sämtliche bernischen Gemeinden an diesem edlen Werk beteiligt.

Die Bäckermeister von Langnau haben den Brotpreis von 53 auf 55 Rappen pro Kilo erhöht.

Signau hat auch diesen Winter die Speisung der Schüler in sämtlichen Schulbezirken der Gemeinde durchgeführt. An vier Tagen der Woche erhalten 136 Kinder Milch, Suppe und Brot.

Auf dem Neufeld bei Dürrenast erschloß letzten Sonntag der junge Lechti aus Unvorsichtigkeit sein einziges Schwesterchen. Ein älterer Bruder hat am Morgen auf Krähen Jagd gemacht und über Mittag die geladene Waffe stehen gelassen. Das Geschloß durchbohrte dem Kinde den Hals und führte den augenblicklichen Tod herbei.

Im Wartsaal des Bahnhofes Neuenegg, mitten im Gespräch mit andern

Reisenden, wurde letzten Montag eine jüngere Frau von einem Herzschlag betroffen, der ihren sofortigen Tod zur Folge hatte. —

Die Bern-Lötschberg-Simplon-Bahn hat im Jahr 1916 insgesamt 1,266,005 Personen und 1,358,145 Gütertonnen befördert und 4,271,195 Franken oder 446,938 Fr. mehr als im Jahre 1915 eingenommen. —

Die Waisbruderschaft scheint auf den Aussterbe-Etat zu kommen. Die drei Naturalerpflegungsstationen Herzogenbuchsee, Langenthal und Welsbach haben pro 1916 eine Wandererzahl von 2414 aufzuweisen, was gegenüber 1915 eine weitere Abnahme von 997 Personen ausmacht. Von dieser Wandererzahl waren bloß noch 63 Ausländer. In früheren Jahren waren alle Ziffern mehr als doppelt so hoch. —

Im Hotel Regina in Adelsboden brach letzten Dienstag um die Mittagszeit Feuer aus, dem die sofort erschienene Feuerwehr ziemlich rasch Herr wurde. Der Schaden ist immerhin beträchtlich.

Zum Gerichtspräsidenten des Amtes Ronofingen wurde letzten Sonntag Herr Fürsprech Paul Keller von Bern gewählt. Er erhielt 1200 Stimmen, sein Gegner, Herr Fürsprecher Walter Meyer in Langnau, 600 Stimmen. —

In Hünibach hat sich der frühere Mehlgemeister und Wirt Haas mit einer Schutzmaske das Leben genommen. Der Erschossene war früher gut situiert, kam dann aber zurück und hat seither ein unfröhliches Wirtshausleben geführt. Er war erst 35 Jahre alt und hinterläßt eine arbeitsame Frau und ein Kind. —

Um die Orte Ober- und Niederscherli bei König besser miteinander verbinden zu können, plant man die Erstellung einer neuen Straße von Mühleberg nach Buttenried. —

In Courgenay geriet ein Alfred Pière mit seinem Sui-fuater in Streit, in dessen Verlauf er dem letztern mit einem Hammer einen schweren Schlag auf den Kopf versetzte. Der Stiefvater starb wenige Stunden nach seiner Einlieferung ins Spital. Der Täter ist verhaftet.

Die Blätter des Berner Landes melden letzte Woche von einem angebl. Lustmord, der an einer Dienstmagd als Thun begangen worden sei. Eingehenden Erkundigungen zufolge, bewahrheitet sich die Mitteilung nicht, was wir auch in unserer Chronik fest- und richtiggestellt wissen möchten. —

**Aus der Stadt Bern**

Letzte Woche rannte ein fünfjähriges Kind an der Sonnenbergstraße direkt in ein daherjaulendes Auto hinein und wurde von ihm überfahren. Dem Kind, dem zwei Räder mitten über den Leib fuhren, brachte ein eben anwesender Arzt im Spital „Victoria“ die erste Hilfe. Es besteht Hoffnung, es am Leben zu erhalten. —

Herr Prof. Dr. W. Kofle, der geschätzte Lehrer für Bakteriologie und Hygiene an unserer Universität hat den Ruf zum Direktor des Instituts Ehrlich an der Universität Frankfurt a. M. angenommen. —

† Samuel Hausmann, gewesener Abwart der Tierarzneischule in Bern.

Nach längerem Herzleiden starb letzt- hin ein stiller, aber darum nicht weniger



† Samuel Hausmann.

bekannter Bürger unserer Stadt: Herr Samuel Hausmann, der Abwart der Tierarzneischule Bern. Am 3. Dezember 1855 in Schafisheim im Kanton Aargau geboren, wo sich seine Eltern mit Erfolg dem Landwirtschaftlichen Betrieb widmeten, besuchte er die Schule seiner Heimatgemeinde und erlernte nach absolvierter Konfirmation den Zimmermannsberuf in Hunzenschwil. Nach herkömmlicher Art und Sitte trieb es den jungen Zimmergesellen auf die Wanderschaft, um andere Länder und Städte kennen zu lernen und sein erlerntes Handwerk durch Uebung und Erfahrung zu festigen. Er arbeitete in verschiedenen Schweizerstädten, kam schließlich nach Bern und wurde 1884 als Säeimermeister in die bernische Strafanstalt beim alten Aarbergertor gewählt. Diesen anstrengenden und gewiß wenig dankbaren, dafür aber verantwortungsvollen Posten bekleidete er 10 Jahre zur vollsten Zufriedenheit seiner Vorgesetzten. Das Zuchthaus wurde aber abgebrochen und nach Wihwil verlegt; Herr Hausmann erhielt die Abwartstelle an der Tierarzneischule. Hier, wo er nebenbei auch als Gehülfe im pathologischen Institut beschäftigt wurde, blieb er bis zu seinem Ableben, d. h. 23 Jahre lang und hat sich während dieser Zeit die Achtung und die Wertschätzung seiner Vorgesetzten erworben. In den letzten anderthalb Jahren war er infolge seines immer stärker auftretenden Herzleidens viel bettlägerig und am 7. Januar letzt- hin hat ihn dann ein sanfter Tod von seinen Leiden erlöst. A. Sp.

Der den Stadthornern bestens bekannte Minister Paul Dinichert, der schweizerische Gesandte in Argentinien und Uruguay, hat seinen Posten in den genannten Ländern wegen seiner stark angegriffenen Gesundheit verlassen und nach kaum einjähriger Tätigkeit nach Bern zurückkehren müssen. —

Die städtische Polizeidirektion fertigt zurzeit einen Etat der Hilfsbedürftigen der Stadt Bern an, die Anspruch auf die Vergünstigung zum Bezug von Waren zu reduzierten Preisen haben. Diese Abgabe soll wirklich nur an die Notleidenden erfolgen. Wer von unsern Mitbürgern glaubt Anspruch auf die Inempfangnahme von Lebensmitteln zu reduzierten Preisen zu haben, soll sich unverzüglich bei seinem Quartieraufseher melden. Er hat dort einen Fragebogen auszufüllen. Es wird besonders betont, daß der Bezug von Lebensmitteln zu reduzierten Preisen nicht als Notarmenunterstützung zu betrachten sei. —

Herr Effehard Kholund, der Leiter unseres Dekorationsateliers und befähigte Darsteller ist in dieser Eigenschaft von Max Reinhardt für fünf Jahre fest an das Deutsche Theater nach Berlin engagiert worden. —

Hier wurde ein Bauernknecht verhaftet, der in Narwangen vier Schinken und eine Speckseite gestohlen hatte. Den Diebstahl hatte er von Bern aus, wo er seinen Wohnsitz hat, ausgeübt. —

Man ist jetzt in diesem herrlichen Winterwetter, wo die Jugend mit dem Alter alle Högerlein und abschüssigen Wege hinunterhütelte, darauf gekommen, an den befahrensten Schlittwegen Samariterposten aufzustellen, damit bei einem Unfall gleich eine helfende Hand da sei. Und es hatte es wirklich nötig. Letzte Woche geriet ein hiesiger Bürger mit dem rechten Fuß unter den Schlitten und brach den Unterschenkel. Er wurde durch den Sanitätsposten ins Spital verbracht. Am Murgauer- und Muri- stalden brachen nacheinander ein Mädchen und ein Jüngling ein Bein, andere verstauchten die Füße und ein Mädchen erlitt eine arge Kopfwunde. Auch hier konnten die Sanitätler helfend einspringen. —

Das „Berne Tagblatt“ weiß von einem lustigen Geschicklein zu berichten. Als ein Bewohner unserer Stadt kürzlich abends nach Hause ging, vermischte er daheim, als er seine Brieftasche revidierte, einen Werttitel von 50,000 Fr., den er in das Geheimfach seines Schreibtisches versorgen wollte. Die ungeheure Aufregung des Armersten kann man sich denken. Schließlich kam ihm aber in den Sinn, er könnte den Titel in seiner zerstreuten Art mit anderen Sachen in den Papierkorb seines Bureaus geworfen haben. Er rannte also schnell wieder auf sein Bureau zurück und fand den Papierkorb inzwischen vom Hauswart geleert vor. Erneuter Schrecken, denn er wußte erfahrungsgemäß, daß der Abwart das Korbpapier zum Aufachen des Ofens benutzte. Und richtig, als er den Ofen durchsuchte, kam der vermischte Werttitel, arg zerknittert, aber immerhin noch heil und ganz zum Vorschein.

Der Gemeinderat hat für die neuen Straßen auf dem Hopfgut, Weihenbühl, folgende Bezeichnungen festgelegt: Friedensstraße, Hangweg, Münznerstraße, Zwölfstraße, Kirchbühlweg und Pilgerweg. —

Im bernischen Kunstgewerbemuseum ist letzte Woche eine Postkartenausstellung des schweizer. Amateur-Photographenverbandes eröffnet worden. —

Im alten Bundesrathaus, in den Bundeshäusern überhaupt, ist der Platzmangel nachgerade chronisch geworden. Die Handelsabteilung und die Auswärtige Abteilung des Politischen Departements nehmen immer größeren Umfang an und erhalten immer mehr Beamte und Aushilfspersonal. In diesen Abteilungen allein sollen zurzeit über 60 Fräulein angestellt sein. Die Räume können die Arbeitenden nicht mehr fassen. Sogar die Weiber haben ihre Logen räumen müssen und halten sich vorläufig in den Gängen auf, bis man für sie einen Aufenthaltsraum geschaffen hat. Die Innerpolitische Abteilung muß ihre Bureaux im 2. Stock verlassen und kommt in den 2. Stock des Café Rudolf zu wohnen. Auch das Auswanderungsamt wandert nächste Woche wieder vom Kirchenfeld fort in den 1. Stock des Café Rudolf an der Laupenstrasse 1.

Seit dem feierlichen Empfang des neuen serbischen Gesandten in Bern beherbergt die Bundesstadt nicht weniger als 19 Gesandtschaften. Ihre ursprüngliche Zahl hat sich seit dem Ausbruch des Krieges um fünf vermehrt. Zuerst richtete sich Schweden bei uns ein, dann nacheinander die Türkei, Bulgarien, Japan und nun Serbien.

Der Stadtbürger Karl Steiger wurde vom Feldgericht des Gouvernements Straßburg wegen angeblichem Spionagedienst zugunsten Frankreichs zum Tode verurteilt und letzte Woche stand-

rechtlich erschossen. Steiger war erst 24 Jahre alt und arbeitete seinerzeit als Techniker in der Nähe Frankfurts a. M. Seine in Bern wohnende Familie trifft mit dieser Verurteilung ein herber Schlag.

In der Ballonhalle auf dem Beundenfeld wurde letzte Woche der erste Fesselballon, der vollständig aus schweizerischem Material hergestellt war, von einem Detachement eines Landwehripionierbataillons montiert. Darauf fand eine Übung statt. Der Ballon stieg auf, gleich darauf ein schweizerisches Flugzeug und umkreiste ihn zu Beobachtungszwecken längere Zeit. Nachdem die Flugapparate unserer Armee bereits in der Thuner Werkstätte hergestellt werden, bedeutet die Konstruktion eigener Fesselballons ein weiterer, erfreulicher Fortschritt in der vollständigen Beschaffung unserer Heeresausrüstungen.

Der Verband stadtbernerischer Elektro-Installateure hat gegen die Bernischen Kraftwerke in Bern einen Prozeß angestrengt. Die ersteren behaupten, die letzteren mißbrauchten ihre Stellung als Kraftproduzenten, um nach und nach alle Installationsarbeiten an sich zu ziehen und gewisse Arbeiten und Lieferungen zu monopolisieren.

Im Schoße der bernischen Jungfreisinnigen sprach letzte Woche Herr Dr. D. G. Baumgartner über das Thema „Das schweizerische Finanzproblem“, das großen Beifall fand und Anlaß zu reger Diskussion gab. Nach seinen Ausführ-

ungen zu schließen, hätten wir für die Zukunft zu erwarten: 1. die Stempelsteuer; 2. die Besteuerung von Tabak und Alkohol; 3. eine jährliche Wiederholung der abgeänderten, auf 25% ihres heutigen Steuerfußes reduzierten verbesserten Kriegsteuer.

Unter großer Beteiligung seitens der Bevölkerung Berns fand am letzten Sonntag am Gurten das große Jugend-Ski-Wettlaufen statt. 89 Knaben und Jünglinge, darunter zahlreiche Kadetten, Vorunterrichter und Pfadfinder beteiligten sich an der gesunden, vorzüglich organisierten Sportveranstaltung; das Wetter war das idealste, das man sich für solche Zwecke denken kann. Das Rennen begann um 1 Uhr mittags beim Schweizerhaus und fand um 5 Uhr durch Bekanntgabe der Resultate und Verteilung der Preise seinen Abschluß. Herr Oberstkorpskommandant W. Böbel hatte die Veranstaltung durch seine Anwesenheit beehrt und einige Worte der Anerkennung an die Beteiligten gerichtet. Hier die Namen der ersten Preisgewinner: Dauerlauf I. Kategorie (5 km): 1. Rebold Rudolf, 38 Min.; 2. Althaus Volker, 40 Min. 10 Sek.; 3. Kasser Wilhelm, 40 Min. 30 Sek. Dauerlauf II. Kategorie (zirka 2 km): 1. Brechbühl Hans, 10 Min.; 2. Ryter Otto, 11 Min. 30 Sek.; 3. Mathys Paul, 11 Min. 40 Sek. Sprung: 1. Brechbühl Hans; 2. Schneider Adolf; 3. Rebold Rudolf.

## Krieg und Frieden.

Es ist sehr schwer, eine neutrale Kriegsbeurteilung zu schreiben, die nicht den oder jenen Leser in seinem Parteigefühl treffen muß. Zu einer objektiven historischen Anschauung fehlen außerdem vielen Leuten die Voraussetzungen. Wenn in Zukunft die Chronik der Berner Woche mehr als Registrierung der Tatsachen ohne Kommentar erscheinen wird, so sind alle diejenigen, die eine Würdigung der Ereignisse wünschen, gebeten, die Reservierung als ein Zugeständnis an alle die zu nehmen, die sich in ihren Gefühlen verkehrt glauben könnten. Die sich häufig wiederholenden Beschlüsse veranlassen mich zu solchen Erklärungen.

Die letzte Woche brachte ein neues Dokument zur Friedensdiskussion: Eine Note Wilsons an alle kriegsführenden Staaten. Indem er diese Note dem amerikanischen Senat vorlegt, sucht er die Mitwirkung seines Volkes in der zu unternehmenden Aktion.

Er führt in seiner Botschaft in der Hauptsache Folgendes aus: Die Antwort der Zentralmächte auf die amerikanische Note vom 18. Dezember lautete dahin, daß sie die Friedensziele auf einer gemeinsamen Konferenz diskutieren würden. Die Entente antwortete bestimmt. Sie legte die Ziele zwar mit unbestimmten Worten dar, doch so, daß die Vereinbarungen, Entschädigungen und Garantien, welche sie für die Grundlage eines Friedens für notwendig hielten, deutlich wurden. In der Diskussion über den Frieden wurde nun deutlich erkennbar, daß nach Kriegsschluß irgend eine

Vereinigung der Kriegsführenden erfolgen müsse, eine Vereinigung, die jede Wiederholung einer solchen Katastrophe verhindern werde. Deshalb glaubt der Präsident, es dem Senat schuldig zu sein, seine Gedanken über die Grundlagen eines europäischen Friedens darzulegen, um so mehr, als das Volk der Vereinigten Staaten in dem großen Friedensgeschäft eine Rolle spielen werde.

„Die Regelung kann nicht mehr lange verschoben werden. Die Friedensbedingungen schließen in sich die Möglichkeit einer zu gründenden Friedensliga, in die Amerika eintreten will.“

Die allgemeinen Bedingungen lassen sich kurz zusammenfassen: „Zunächst muß der gegenwärtige Krieg ein Ende nehmen. Es bestehen große Unterschiede zwischen den Kräften, aus denen der Friede hervorgehen muß und den Bedingungen, unter denen er abgeschlossen werden soll. Aber es muß ein Friede werden, der den allgemeinen Interessen, nicht bloß dem unmittelbaren Ziel der beteiligten Staaten dienen würde. Ein Abkommen, das das Volk der neuen Welt nicht in sich schließen würde, kann die Zukunft nicht vor dem Kriege schützen.“

„Es wird unbedingt notwendig sein, eine Gewalt zu schaffen, welche die Dauer des Abkommens verbürgt, eine Macht, die so groß wäre, daß kein einziger Staat, noch eine wahrscheinliche Verbindung von Staaten in stande wäre, ihr zu trotzen. Der gegenwärtige Krieg soll kein neues Gleichgewicht der Mächte, sondern einen gerechten und bleibenden Frieden schaffen. In Europa soll deshalb nicht das Gleichgewicht der Mächte,

sondern ihre Gemeinsamkeit herrschen.“ Die Hauptforderung Wilsons gipfelt nach all den Ausführungen in dem logischerweise folgenden Satz: „Vor allem muß der Friede ein Friede ohne Sieger sein; Sieger schließt in sich zertretene Unterdrückte; deshalb verlangt Wilson, daß der Friede ein Abkommen Gleichberechtigter sei. Gleichberechtigt sollen die Nationen sein, ob sie nun groß oder klein, mächtig oder schwach seien. Damit aber die Stimmen der Nationen wirklich zum Ausdruck kommen, müssen die Regierungen von ihnen abhängig werden, so daß sie nicht willkürlich wie Sachen von Hand zu Hand geschoben werden können. Deshalb soll, um ein Beispiel zu erwähnen, ein einheitliches, unabhängiges, autonomes Polen geschaffen werden. Wenn irgendwo der berechtigte Drang nach Rebellion fortbesteht, kann keine dauernde Ruhe sein.“

Um dem natürlichen Bestreben der Völker nach Entwicklungsfreiheit ihrer wirtschaftlichen Hilfsquellen entgegenzukommen, sollen, wenn möglich, direkte Ausgänge zum Weltmeere für alle geschaffen werden. Ferner müssen die Meeresstraßen faktisch und rechtlich frei sein. Die Freiheit der Meere ist eine Hauptbedingung des Friedens.

Natürliche Folge all dieser Forderungen ist die radikale Revision des Völkerrechtes . . . . .

Soweit die amerikanische Note.

Bulgarien hat der Entente in ähnlichem Sinne wie die Zentralmächte geantwortet.

Militärisch ist nichts von großer Bedeutung geschehen. Dem letzten Bericht ist also nichts beizufügen. A. F.